

J YfnÒ[Yfi b['XYf'B =G&!F]W\ h`b]Y. 'K Ug VYXYi hYh'XUg'ZØf'i bgYfY'I bhYfbY\ a Yb3

9fZU\ fYb'G]Y'a Y\ f'ØVYf'X]Y' J YfnÒ[Yfi b['XYf'B =G&!F]W\ h`b]Y
ni f'BYhng]W\ Yf\Y]h]b'8Yi hgW\`UbX"8 Ug'6i bXYga]b]ghYf]i a
XYg' ðbYfb'_ØbX][h'Ubž'XUgg'Y]bY'Zf]gh[YfYW\ hY'9]bZØ\ fi b[
i bk U\fgW\Y]b`]W\`]gh"i bhYfbY\ a Yb'ghY\Yb'j cf'bYi Yb
<YfUi gZcfXYfi b[Ybž'k À\ fYbX'XYf'A cbUh'XYf
7mVYfg]W\ Yf\Y]h'VY[]bbh" ðZcfa]YfYb'G]Y'g]W\`ØVYf'X]Y
F]g]_Yb'i bX'A U» bU\ a Yb'ni f'7mVYfUVk Y\ f'ZØf'_Y]bY'i bX
a]hh'YfY'I bhYfbY\ a Yb"



8 Ug'6i bXYga]b]ghYf]i a 'XYg' ðbYfb'f bA ð'gW\`À[h'5`Ufa .:8]Y
Zf]gh[YfYW\ hY'9]bZØ\ fi b['XYf'B =G&!F]W\ h`b]Y'ZØf'a Y\ f'G]W\ Yf\Y]h
]a 'BYhn'ghY\ h'Ui Z'XYf'?]ddY'°'9]b'c ZYbVUf'W\ Uch]gW\ Yg
dUf'Ua YbhUf]gW\ Yg'J YfZU\ fYb`Äggh'XUg'i fgd fØb[`]W\`ZØf'XYb`%+"
C_hcVYf'&\$&([Yd`UbhY'; YgYhn]b'k Y]hfY]W\ YbXY': YfbY'fØW_Yb"
GhUhhXYggYb'_ØbbhY'Y]b' ð_fUZhfhYhYb'Yfghi]a 'YfghYb'E i UfhU'&\$&)
fYU`]g]YfVUf'gY]b' `gcZYfb'U`Yg'fY]Vi b[g'cg'j Yf`Ai Zh'

7\ f]ghcd\`5\`Ui gžXYf`6i bXYg[YgWÅZhgz\ fYf`XYg
6i bXYgj YfVUbXYg`XYf`a]hhY`ghÅbX]gWYb`K]fhgWUZh`fB J A K Łž
Ài » Yfh`g]W`VYgcf[h` 8]Y`J YfnÒ[Yfi b[`X]YgYf`F]W`h`b]Y`]gh
`Y]_Y`"i bhYfbY\`a Yb`Z\`Yb`g]W`XUfØVYf`j Yfi bg]W`Yfh` `K Ug`X]Y
`Y]bYb`i bX`a]hhYfYb`i bhYfbY\`a Yb`k]f`]W`VYgWÅZh][h3`8]Y
ghÅbX][Y`6YXfc\`i b[`Xi fW`7mVYfUhhUW_Ybž`X]Y`U`g`Y]bYg`XYf
[fÒ» hYb`F]g]_Yb`Z\`f`_` VYf`YVYb`Ub[YgY\`Yb`k YfXYb`

J YfnÒ[Yfi b[`U`g`nk Y]gW`bY]X][Yg`GW`k Yfh

8cW`b]W`h`bi f`X]Y`VYj cfghY\`YbXYb`i; YgYhnYgÅbXYfi b[Yb`g]bX
Y]b`H\`Ya U`/X]Y`i bg]W`Yf\`Y]h`X]YgYf`J YfnÒ[Yfi b[`_ÒbbhY`Ui W`
i bYfk UfhYhY`J cfhY]`Y`a]h]g]W`Vf]b[Yb`"i bhYfbY\`a Ybž`X]Y`V]g\`Yf
]a`6YfY]W`7mVYfg]W`Yf\`Y]h`B UW`\`c`VYXUfZ\`UVYbž`_ÒbbhYb`g]W`
`Ynh`VYggYf`Ui Z`X]Y`bYi Yb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`j cfVYfY]hYb`
GYVUgh]Ub`j cb`6ca` \UfXž; fØbXYfi bX`79C`j cb`GdUW`B Yhž`\Uh
_`UfY`9fk Ufhi b[Yb.` K]f`\`cZYbž`XUgg`XYf`NY]hfU\`a Yb`ni f
I a gYhni b[`XYf`F]W`h`b]Y`YVYbgc`[fc» nØ[][`Ui gZÅ`h`k]Y`X]Y
J YfnÒ[Yfi b[Yb`gY]hYbg`XYf`F Y[]Yfi b["

≠`X]YgYf`_f]h]gW`Yb`D\`UgY`]gh`dfcU_h]j Y`J cfVYfY]hi b[
i bYf`Àgg`]W`°8]Y`HfUbgZYfghY`Y`7mVYfg]W`Yf\`Y]h]a`A]hhY`ghUbX
fi Zh`U`Y`_`Y]bYfYb`i bX`a]hhYfYb`i bhYfbY\`a Yb`gck]Y`GhUfhi dg
XUni`Ui Z`j\`fY`Y][YbY`6YhfcZYb\`Y]h]gW`bY`ni`dfØZYb`
≠Zcfa Uh]j Y`5fh]_Y`i bX`K cf_g\`cdg`ghY\`Yb`ni f`J YfZØ[i b[ž`i a
i a ZUggYbXY`≠Zcfa Uh]cbYb`ØVYf`DfÅj Ybh]cb`i bX`F YU_h]cb`Ui Z
7mVYfUb[f]ZY`VYfY]hni ghY`Yb`"8 Ug`]gh`VYgcbXYfg`k]W`h][ž`XYbb
i bUV`Åb[][j cb`XYf`B`G&!F]W`h`b]Y`a i gg`YXYg`i bhYfbY\`a Yb
g]W`gY`Vgh]b`GhY`i b[`Vf]b[Yb`°

I bX`j Yf[YggYb`k]f`b]W`h`XYb`Yi fcdÅ]gW`Yb`A cbUh`XYf
7mVYfg]W`Yf\`Y]hž`XYf`\`Yi hY`ghUfhYh`8]YgYg`k]W`h][Y`9j Ybh`n]Y`h
XUfUi Z`UVž`XUg`6Yk i ggghY]b`ZØf`X]Y`k UW`gYbXY`i`i hij cb
7mVYfUhhUW_Yb`ni`gW`ÅfZYb`i bX`I bhYfbY\`a Yb`]b[Ub`n`9i fcdU`ni
gYbg]V`]g]YfYb`"8]Y; YZU\`f`]gh`fYU`i`i bX`X]Y`NY]hni a`<UbXY`b`]gh
`Ynh`

„ VYf`XYb`J YfVUbX

8 Yf`A]hhY`ghUbX"6J A K `Y"J ""gh`X]Y`[fÒ» hY`dc`h]gWXY
i bUV\Àb[][Y`ϕhYfYggYbgj YfY]b][i b[`ZØf`XYb`XYi hgWXYb
A]hhY`ghUbX"K Y]hYfY`ϕZcfa Uh]cbYb`g]bX`Ui ZXYf`K YVgY]hY`
k k k "Vj a k "XY`ni `Z]bXYb"

8 YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`b"bYh